

É D I T I O N S P É C I A L E

NOTRE ENVIRONNEMENT



le **QUOTIDIEN**
du Saguenay – Lac-Saint-Jean
www.lesaguenois.com

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 27 Avril 2000 - B 1

445002
00445002

La protection de l'environnement débute naturellement à la maison



PUBLICITÉ

Des petits gestes qui deviennent grands

Les nombreux produits de nettoyage qui se trouvent dans nos bas d'armoires sont souvent corrosifs ou caustiques; certains contiennent des dérivés; du pétrole. Ces produits, qui empruntent le chemin des égouts, aboutissent dans les cours d'eau naturels puisque bon nombre de municipalités n'assainissent pas leurs eaux usées.

Il est donc souhaitable de remplacer les nettoyants habituels par des produits simples et plus respectueux de l'environnement.

Quelques recettes pour remplacer:

La poudre à récurer: À l'aide d'une éponge ou d'une brosse à poils fermes, frotter la surface avec du savon biodégradable, du borax, du bicarbonate de soude ou du sel fin.

Le détergent pour le four: Récurer avec du bicarbonate de soude et de l'eau. Le détergent tout usage en pulvérisateur: 2 c. à thé de borax 2 c. à thé de savon biodégradable 1 litre d'eau.

Le désinfectant: 1/4 t. de borax 2 litres d'eau chaude.

Pour éviter de désinfecter, garder les surfaces propres et sèches.

Le lave-vitres: 3. c. à table de vinaigre 1 litre d'eau chaude les agents de blanchiment pour la lessive: 1/2 t. de vinaigre blanc ou



PROTECTION - Les petits gestes qu'on pose à la maison, chacun dans sa résidence finissent par avoir des conséquences sur l'environnement. Il est donc souhaitable de remplacer certaines habitudes par des gestes simples et plus respectueux de l'environnement.

1/2 t. de bicarbonate de soude.

Le poli à planchers et meubles: 1 part de jus de citron 2 parts d'huile d'olive ou d'huile végétale. le détergent pour le tapis et le capitonnage: Saupoudrer de bicarbonate de soude et passer l'aspirateur le

déboucheur à drains: 1/4 t. de bicarbonate de soude 2 oz. de vinaigre.

Diluer ces ingrédients dans de l'eau chaude et utiliser un déboucheur à ventouse.

Nous consommons en moyenne 360 litres d'eau potable par jour

pour nos besoins personnels. Pourtant, les sources d'eau acceptables et à proximité des grands centres ne sont pas légion. Les cours d'eau de la planète sont de plus en plus pollués. Plus l'eau est sale au départ, plus il en coûte cher pour la traiter afin qu'elle devienne potable. La solution? En salir le moins possible.

Éviter de laisser couler l'eau sans arrêt pendant qu'on se brosse les dents, qu'on se savonne les mains, qu'on se fait la barbe, qu'on lave les légumes ou qu'on savonne la voiture. Garder un récipient d'eau au réfrigérateur plutôt que de faire couler l'eau froide pour le moindre verre d'eau. Un robinet qui dégoutte gaspille entre 60 et 100 litres d'eau par jour.

Remplacer les rondelles d'étan-

chéité défectueuse dès que possible. Une douche rapide utilise moins d'eau qu'un bain rempli à moitié. La pression d'eau dans les tuyaux de la maison est souvent très forte.

Installer un réducteur de débit d'eau pour la douche ou pour l'évier de cuisine. Un réservoir de toilette contient entre 18 et 28 litres d'eau.

Éviter de chasser l'eau inutilement. Il existe des toilettes économiques en eau dont la capacité du réservoir est de 11 à 13 litres. Lors de rénovations ou de la construction d'une salle de bains, favoriser leur installation. Une lessiveuse utilise environ 68 litres d'eau par lavage et un lave-vaisselle en consomme jusqu'à 180.

Les chlorofluorocarbones affectent l'ozone

Les chlorofluorocarbones, mieux connus sous l'appellation de CFC, seraient les principaux responsables de la destruction de la couche d'ozone. Cette enveloppe protège la Terre contre les rayons ultraviolets.

Sans la couche d'ozone, des problèmes de santé, tels le cancer de la peau, des troubles oculaires ou

l'affaiblissement du système immunitaire, nous guettent.

Les CFC servent d'agent propulseur dans les bombes aérosol. Bien que la plupart des produits d'hygiène personnelle au Canada n'en contiennent plus depuis 1980, ils peuvent être utilisés pour les déodorants en poudre, les crèmes de pillo-

res et les crèmes à barbe.

Aucune législation n'obligeant les manufacturiers à mentionner sur l'étiquette la présence de CFC, il vaut mieux s'abstenir et acheter plutôt des produits en pompe à jet pulvérisant.

Les CFC sont utilisés pour la fabrication de produits de polystyrène; ils servent à gonfler le plastique. La façon la plus simple de diminuer cette utilisation des CFC est d'éviter la consommation de produits de polystyrène.

Recyclable

Les matières recyclables (le papier, le carton, le verre, le métal et le plastique rigide) représentent près du tiers des déchets domestiques au Québec, soit environ 700.000 tonnes par année.

Nous payons donc 50 millions de dollars par an pour enfouir ou incinérer des "déchets" qui peuvent être transformés et réutilisés. Pourquoi continuer à polluer le sol et l'air de la planète inutilement?

Séparer les objets de papier, de carton, de verre, de métal et de plastique rigide du reste des déchets.

Rincer les contenants pour éviter les mauvaises odeurs.

Placer les matières dans le bac à recyclage ou les apporter au dépôt. S'informer à l'hôtel de ville pour connaître le dépôt le plus près de chez soi. Acheter des produits qui portent le logo des trois flèches indiquant que des matières recyclées ont été utilisées pour leur fabrication. Favoriser l'achat de boissons vendues dans des contenants consignés comme certaines bouteilles de verre, les bouteilles grand format de boisson gazeuses en plastique et les canettes d'aluminium.

Parmi 131 cas environnementaux

Les eaux d'égout brutes constituent un grave problème

(EN) - Les collectivités terreneuviennes voisines de cette ville de la côte ouest de la province ont signé un accord qui témoigne de leur désir de prendre des mesures correctives à l'égard des 16 millions de litres d'eaux d'égout brutes qui sont déversés dans l'océan Atlantique qui baigne la région.

Sous les auspices du Programme d'action des zones côtières de l'Atlantique (PACA), cet accord à caractère facultatif sera envoyé aux gouvernements provincial et fédéral pour signifier le désir d'envisager des mesures d'action. Le problème des eaux d'égout brutes est le plus généralisé et le plus grave des 131 problèmes inscrits sur la liste élaborée par PACA-Humber Hall au terme de six

années de consultation auprès des intéressés de la région.

L'accord, comme tous les problèmes et les projets identifiés en vertu du PACA, résulte de la consultation des intéressés et d'un consensus général.

Sheldon Peddle, directeur administratif du PACA, déclare: " Nous avons obtenu des bons résultats puisque nos interventions ont porté sur environ 25 p. 100 du programme d'action depuis 1997 et ont inclus divers projets allant des programmes de sensibilisation à l'eau destinés aux écoles élémentaires à la prévention de la pollution sous forme de journées de dépollution des plages".

Il précise que le PACA s'est trouvé plongé dans la dépollution des

plages qui bordent le port en prévision de la reconstitution, en 1997, de l'arrivée de Cabot - " les gens ont fait remarquer que les plages étaient jonchées d'ordures et nous ont demandé d'y voir".

Les bénévoles, non satisfaits d'avoir simplement fait un bon nettoyage, ont dressé un inventaire de tous les déchets qu'ils avaient recueillis. Environnement Canada en a ensuite fait l'analyse afin d'en identifier la source. M. Peddle déclare que plus du quart des déchets provenait du réseau d'égouts. Cette constatation a donné lieu à la création d'un programme de sensibilisation publique dans des endroits comme les pharmacies, où l'on demandait aux consommateurs de ne pas jeter de

produits en plastique dans les toilettes, par exemple les tubes des tampons vaginaux, les condoms et les seringues.

Cette année, la dépollution de 10 ruisseaux d'eau douce était prévue. Dans ce cas, les déchets recueillis ont été principalement associés aux loisirs, par exemple des contenants en plastique, des bouteilles et des cannettes.

PACA-Humber Hall est une éco-collectivité du millénaire, c'est-à-dire qu'elle fait partie du réseau Internet créé par Environnement Canada pour permettre aux groupes locaux d'échanger de l'information et des idées sur les mesures qui peuvent être prises à l'échelle locale pour protéger l'environnement.

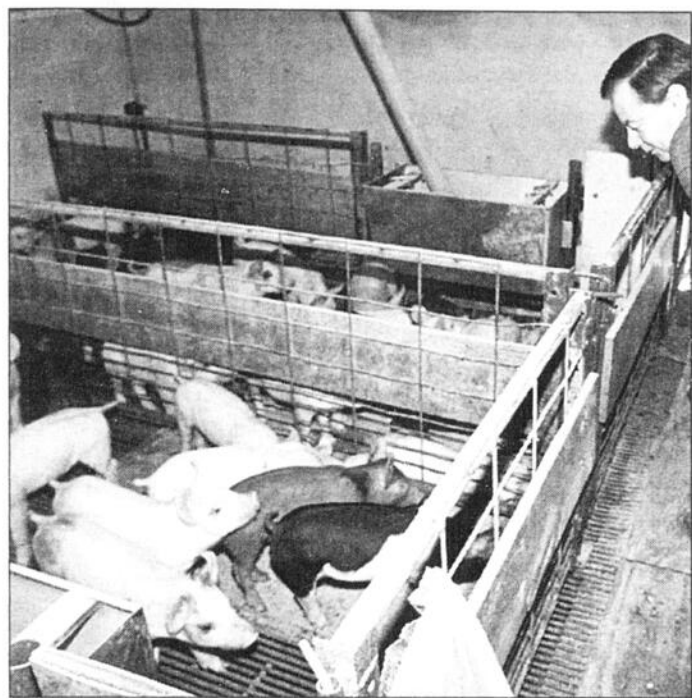
Production porcine agroenvironnementale



PUBLICITÉ

Appuie du ministère de l'Environnement

À titre de partenaire du Plan agroenvironnemental de la produc-



ENVIRONNEMENT - Le ministère de l'Environnement travaille actuellement à l'élaboration d'une stratégie intégrée de réduction de la pollution d'origine agricole.

tion porcine, le ministère de l'Environnement souligne l'initiative de

la Fédération des producteurs de porcs du Québec de se donner des plans d'intervention agroenvironnementale, documents visant à soutenir les 2 600 producteurs et productrices de porcs soucieux d'atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés d'ici 2004 en vue de protéger les écosystèmes et les ressources en milieu agricole.

Pour le ministère de l'Environnement, la réduction des multiples impacts de la pollution d'origine agricole passe par l'action concrète et par la responsabilisation de l'ensemble des entreprises et des associations du secteur agricole.

Pour sa part, le Ministère s'est donné pour objectif de travailler en concertation avec les acteurs concernés dans une optique de sensibilisation, de partage des responsabilités et de participation du milieu en vue de doter le Québec

d'une agriculture durable respectueuse de l'environnement. La réalisation des plans d'intervention agroenvironnementale, comme suite au portrait agroenvironnemental des fermes porcines du Québec, sera ainsi l'occasion de renforcer ses liens de collaboration avec les producteurs désirant prendre pleinement le virage vert.

Les exploitants de fermes porcines trouveront dans ces documents des cibles d'intervention privilégiées afin de réduire de façon significative les principales sources de pollution que sont le phosphore et les odeurs, notamment en passant par l'optimisation de l'activité d'épandage et la gestion des surplus de fumiers, certes parmi les moyens les plus prometteurs pour atteindre les résultats escomptés.

Rappelons que le ministère de l'Environnement travaille actuellement à l'élaboration d'une stratégie

intégrée de réduction de la pollution d'origine agricole. Cette stratégie et les moyens d'action qui seront mis de l'avant, sur la base de la concertation et de la collaboration, auront pour principal objectif de concourir à assurer la protection de l'environnement en milieu agricole ainsi que l'utilisation durable des ressources, tout en permettant de maintenir la vitalité du milieu agricole.

À cet égard, la participation et la détermination des agriculteurs, dont les producteurs de porcs, ainsi que l'expertise des clubs agroenvironnementaux, firmes conseils et spécialistes en agroenvironnement seront autant d'atouts pour relever et partager ce défi avec succès.

« Je veux bien te prêter ma planète si tu me la rends en bon état. »

L'environnement, c'est la vie. C'est aussi un héritage que nous léguons aux générations futures. Pour le protéger, Alcan applique une politique environnementale rigoureuse. L'entreprise a amélioré ses installations et ses procédés, construit de nouvelles usines moins énergivores et réduit du tiers le volume de ses déchets solides.

L'environnement, c'est les gens. Au Saguenay, Alcan s'est associée sans réserve au mouvement de solidarité qui a permis à la population de se relever du déluge de juillet 1996.

Ailleurs, en Jamaïque, elle s'est engagée auprès de la communauté pour transformer d'anciens sites d'extraction en exploitations agricoles. Au Brésil, elle a reboisé plus de 700 hectares sur ses sites de la forêt amazonienne.

L'environnement, c'est le quotidien. Des gestes moins spectaculaires mais tout aussi importants se posent chaque jour dans les installations. Ils visent entre autres, la sécurité du personnel, l'assainissement

de l'air et de l'eau et la recherche sur le recyclage. Parce que la gestion de l'environnement fait partie des activités d'Alcan. Pour assurer une meilleure qualité de vie, Alcan agit.

L'avenir est si proche
www.alcan.com



L'environnement devient une préoccupation planétaire



PUBLICITÉ

Le 5 juin, «Journée mondiale de l'environnement»

C'est à Stockholm qu'a eu lieu le 5 juin 1972 la première conférence des Nations Unies sur l'Environnement.

Elle avait été préparée par le professeur Maurice Strong (Canadien), en présence de 1300 participants représentant plus de cent pays.

Cette réunion mémorable dont la devise était: "une seule terre" ("Uniterra"), s'est terminée dix jours plus tard par l'adoption de 109 recommandations basées sur 26 principes fondamentaux groupés en 3 chapitres:

1 - L'évaluation et la surveillance de l'Environnement ou Earth-watch.

2 - La gestion de l'Environnement.

3 - Les mesures de soutien de cette action par l'éducation, l'information et le financement.

En réalité, la grande controverse ne fut pas celle de la pollution, mais surtout celle de la pauvreté qui divise le monde en hémisphère Nord riche et en hémisphère Sud soumis en permanence à la récession et même à la famine. D'où la définition de "pays développés" opposés aux "pays en voie de développement" ou du tiers-monde, susceptibles d'être assistés.

Enfin, à cette occasion et, symboliquement, le 5 juin a été proclamée "Journée mondiale de l'Environnement".

Programme des Nations Unies pour l'environnement

Les recommandations de la première conférence de Stockholm ont été ratifiées fin 1972 et leur exécution confiée à une organisation appelée PNUE (Programme des Nations Unies pour l'Environnement) dont le secrétaire général a été le professeur Maurice Strong qui s'est établi à Nairobi, à la fin de 1973, dans le centre des conférences Kenyatta.

Ce programme à partir du Kenya a pour but de veiller sur l'équilibre écologique des océans, de prévenir l'érosion du sol, d'améliorer la qualité de l'air et des eaux, de protéger les plantes, la vie animale et d'améliorer la qualité de la vie dans les campagnes et la ville.



AVENIR - Les programmes environnementaux ont pour but de veiller sur l'équilibre écologique des océans, de prévenir l'érosion du sol, d'améliorer la qualité de l'air et des eaux, de protéger les plantes, la vie animale et d'améliorer la qualité de la vie dans les campagnes et la ville.

Grands projets

En 1981, le Dr Mostapha Tolba (Égyptien), élu nouveau directeur exécutif du PNUE, a lancé plusieurs grands projets, dont la lutte biologique, en particulier, pour enrayer la prolifération des criquets migrateurs africains, la protection de la forêt amazonienne, contrer l'effet de serre du gaz carbonique, assurer la protection de la couche d'ozone, le contrôle de la faune et de la flore des océans, le sauvetage de la Méditerranée au niveau des déchets industriels toxiques (Opération Medpol). Et ce, à la suite d'une étude présentée par l'écologiste Pierre Malychef, au sujet des déchets industriels toxiques italiens, rejetés abusivement en 1987

au Liban, par une mafia locale sortie blanche de cette sale affaire qui a pollué toute la Méditerranée orientale...

Le congrès de Bâle qui a suivi a élaboré, en présence des représentants de 38 nations dont le Liban, la législation définitive inflexible au niveau des mouvements de transports transfrontières de déchets industriels toxiques de l'hémisphère Nord de la planète vers les pays du tiers monde, théoriquement susceptibles de les accueillir et de les traiter.

Le prix global 500,

Au cours de 1988, exactement le 5 juin à Bangkok, au cours d'une cérémonie mondiale, les Nations

Unies et l'UNEP ont décerné aux présidents Jimmy Carter et Siad Baré; au Premier ministre Margaret Thatcher, à l'académicien Vladimir Sokalof; au commandant Jacques Yves Cousteau, aux groupes Greenpeace, au AquaViva et à des représentants méritant de plusieurs pays arabes, le prix "Global 500" en appréciation de leurs services et leur dévouement à l'environnement mondial.

Cette distinction a honoré la Syrie en la personne de l'ingénieur Adel Awad et le Liban, en la personne du pharmacien, Pierre Malychef. D'autres jours et congrès mondiaux de l'Environnement ont suivi, le plus important ayant été le "Sommet de Rio" (du 5 au 11 juin 1992) où le monde entier et le Liban, en particulier, étaient dignement représentés.

Le fameux "Agenda 21" qui en est issu, a axé surtout ses recommandations pour l'An 2.000 au niveau:

1) Des changements brusques du climat de la planète causés par la déplétion grave de la couche d'Ozone stratosphérique et de "l'effet de Serre" dû à l'accumulation du gaz carbonique et du méthane.

2) De la conservation de la biodiversité qui dépend, non seulement des abus directs et brutaux humains mais, surtout, des facteurs précédents climatiques qui, longtemps négligés, peuvent conduire à

des cataclysmes destructeurs: hausse du niveau des océans, inondations, tremblements de terre, éruptions volcaniques, raz-de-marée....

Avec les guerres insensées, les émanations nucléaires et toxiques gazeuses, on assistera à l'éradication non seulement de certaines ethnies humaines douces mais, surtout, de nombreuses espèces végétales et animales.

Comme on peut le constater actuellement. L'Intelligensia mondiale et Madame Elizabeth Dowdeswell, sous-secrétaire générale des Nations Unies, actuelle directrice exécutive de l'UNEP, devraient réagir sur le terrain avec les immenses moyens dont ils disposent. En laissant de côté les congrès et les informations dirigées inutiles. Car on ne peut que trop le constater: Les trous d'Ozone augmentent d'année en année.

PLAN D'ACTION QUÉBÉCOIS SUR LA GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES 1998-2008

PROGRAMME D'AIDE

aux entreprises d'économie sociale

œuvrant dans le secteur de la gestion des matières résiduelles

17 millions de dollars, répartis sur cinq ans, pour la réalisation de projets par des coopératives ou des organismes sans but lucratif.

Objectif : création ou développement d'emplois durables axés sur la remise en état, le recyclage ou la revente de matières ou produits rebutés, comme les électroménagers, les textiles, les meubles, les surplus ménagers, les résidus de construction, de rénovation, de démolition et les résidus domestiques dangereux.

Pour tout renseignement, contacter le Centre local de développement le plus près de chez soi ou consulter le site Internet du ministère de l'Environnement à l'adresse suivante : <http://www.menv.gouv.qc.ca>

Québec Ministère de l'Environnement

00-45/0004

Les Phénix de l'environnement reconnaissent les protecteurs



PUBLICITÉ

Artisans québécois du développement durable

Pour une troisième année consécutive, les Phénix de l'environnement qui s'adresse aux artisans québécois du développement durable, vient souligner les réalisations exceptionnelles d'individus, d'organismes ou d'entreprises dans le domaine de la protection de l'environnement et de la conservation des ressources.

Symbole évocateur du développement durable, le nom de ce concours fait référence à la légende du Phénix, " cet animal fabuleux, oiseau unique de son espèce, qui vivait plusieurs siècles et qui, brûlé, renaissait de ses cendres" (Dictionnaire Le Petit Robert).

Des Phénix, soit 21 au total, seront attribués dans huit catégories :

conservation de la biodiversité; utilisation durable et restauration de la biodiversité; intégration d'un système de gestion environnementale; innovation, exportation et utilisation de technologies; réalisation d'un programme de récupération; développement du recyclage; éducation et sensibilisation; et jeunesse.

Les Phénix de l'environnement sont le fruit d'un partenariat exceptionnel entre le ministère de l'Environnement, le ministère de l'Industrie et du Commerce, Recyc-Québec, Collecte sélective Québec, la Fondation québécoise en environnement et la Grappe de développement des industries de l'environnement.

représentants du milieu, du ministre de l'Environnement, ministre du Revenu et ministre de la région de la Capitale nationale, monsieur Paul Bégin, et du ministre délégué à l'Industrie et au Commerce, monsieur Guy Julien.

Plus de 600 personnes sont attendues à cette soirée d'excellence.

Les Phénix de l'environnement seront décernés lors d'une cérémonie officielle qui se déroulera le jeudi 25 mai 2000 au Palais Montcalm, à Québec, en présence des

Terrain de camping

La pollution en vacances

(SOP) Des déchets qui jonchent le terrain, des mégots qui flottent sur l'eau, des bouteilles vides qui roulent sur la plage, des feux de camp mal éteints, autant de traces du passage de l'humain en vacances au coeur de la nature. Autant de négligences qui portent atteinte à l'environnement et qui témoignent souvent de notre manque d'intérêt pour la sauvegarde des sites naturels.

Pourtant, il suffit de peu de choses pour contribuer à la sauvegarde de l'environnement et si vous appréciez particulièrement vos séjours à la

campagne, au chalet ou au camping, vous serez sans doute intéressé par les conseils qui suivent.

- Utilisez les terrains de camping, les pistes et les sentiers de portage déjà aménagés. Ne tracez pas de nouvelles pistes et ne tentez pas d'améliorer un terrain en y détruisant la végétation.

- Rapportez tout ce que vous avez apporté dans la nature.

- Utilisez un réchaud, plutôt qu'un feu de camp. Les nouveaux modèles sont légers, fiables et sûrs. De plus, ils permettent d'économi-

ser le bois et de réduire les risques d'incendie.

- Pour l'hygiène, utilisez les douches prévues à cet effet ou un bac ainsi qu'un savon biodégradable et jetez l'eau usée aussi loin que possible d'un cours d'eau.

- Ne dérangez pas la faune, surtout les oisillons et les jaunes animaux. Rappelez-vous que vous n'êtes qu'un invité et qu'ils sont chez eux.

- Ne nourrissez pas les animaux pour ne pas perturber leur alimentation naturelle.



AU CÉGEP DE JONQUIÈRE: UNE PREMIÈRE COHORTE EN TECHNOLOGIES DE L'ENVIRONNEMENT INDUSTRIEL (ERA.04)



Après 870 heures de formation dont plus de la moitié passée en industrie, 11 étudiants et étudiantes qui possédaient déjà un DEC viennent de terminer l'attestation d'études collégiales en **technologies de l'environnement industriel**. Le programme en lui-même constitue un nouveau modèle de formation puisqu'il met le milieu industriel à contribution pour assurer le transfert de connaissances pratiques.

Le Cégep de Jonquière tient à remercier particulièrement les entreprises et organisations suivantes qui ont participé activement à la formation de ces technologues.

Abitibi-Consolidated Alma
Abitibi-Consolidated Kénogami
Abitibi-Consolidated La Baie
AGIES
ALCAN
Base de Bagotville
Centre Hospitalier Jonquière
Centre Récupermat enr.
Complexe Hospitalier de La Sagamie
Donohue (Clermont)
Elkem Métal Canada inc.
Gazon Savard inc.
Laboratoire Éco-Santé inc.
Laboratoire Techmat (1992)
Les consultants RSA

Les laboratoires SL (1981) inc.
Les Services environnementaux Protec inc.
La Fromagerie Boivin enr.
Ministère de l'environnement du Québec
MRC du Fjord-du-Saguenay
Récupère-Sol inc.
Solutions 3 R inc.
Sedac Environnement inc.
Services environnementaux AES inc.
Traita-Sol inc.
Triage T.R.I.M. inc.
Ville de Chicoutimi
Ville de La Baie
Ville de La Malbaie
Ville de Jonquière

Les diplômés(es) sont maintenant aptes à œuvrer en industrie dans les 4 secteurs reliés aux technologies de l'environnement soit: l'eau, l'air, le sol et les matières résiduelles.

Pour renseignements, veuillez communiquer avec Sylvie Garant, du Service de la Formation Continue, au 547-3672.

00449671

ONYX INDUSTRIES

✓ONYX

ONYX SANIVAN

✓ONYX



Avec leurs 24 succursales réparties à travers le Québec et leurs 800 employés, nos deux entreprises, regroupées sous la ban-

nière ONYX, s'imposent comme le plus important gestionnaire environnemental de l'Est de l'Amérique du Nord.

Forte de ses 35 années d'expérience et de son appartenance à un réseau mondial, ONYX est plus que jamais en mesure de résoudre l'ensem-



ble de vos problématiques environnementales.

Premier en environnement

- Nettoyage industriel
- Gestion et transport des matières résiduelles dangereuses
- Services de consultation environnementale
- Interventions d'urgence
- Gestion des huiles usées
- Transport longue distance

ONYX Industries : (418) 695-6590

ONYX Sanivan : (418) 548-8247

Les arbres protègent et brisent l'environnement



PUBLICITÉ

Moyens pour sauver les égouts

(Selon EN) - En se promenant dans les vieux quartiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, plusieurs s'émerveillent de la présence des arbres hauts et larges qui bordent la rue. C'est le cas notamment, dans certains quartiers d'Arvida à Jonquière et sur la rue Delisle à Chicoutimi entre autres.

Bien que ces arbres ajoutent à la beauté des quartiers en plus d'être bénéfiques à l'environnement, leur réseau de racines finit souvent par endommager les tuyaux d'égout. Certaines municipalités ont pris les moyens nécessaires pour protéger les arbres et les tuyaux.

Les responsables municipaux de Sherwood Park ont découvert comment protéger le trésor que constituent les arbres des villes, mais dont les racines endommagent gravement les tuyaux d'égout qui ne sont



BEAUTE - Sous la beauté des grands arbres se cachent parfois des effets dommageables pour les systèmes établis par les hommes. Il existe cependant des solutions pour protéger à la fois les arbres et les systèmes de l'homme.

pas en plastique.

Auparavant, les responsables pensaient qu'il suffisait d'abattre les arbres pour régler le problème, mais ils ont changé d'avis.

Les boulevards du comté de

Strathcona sont bordés par quelque 30 000 arbres dont bon nombre longent les canalisations d'égout qui ont été installées avant que les tuyaux de plastique ne s'imposent. Le comté a entrepris, il y a quatre

ans, de recouvrir les anciens tuyaux d'égout en argile avec une doublure impénétrable et a offert aux résidents la possibilité de profiter de l'occasion pour faire doubler les tuyaux d'égout qui courent sur leur propriété. Il existe maintenant une liste d'attente de propriétaires de maison qui sont prêts à dépenser entre 1 500 et 3 000 dollars pour protéger les canalisations de l'assaut continu des racines. Le comté assume environ 750 dollars du coût pour inciter les résidents à effectuer le changement au moment où les travaux de protection des

tuyaux qui longent les boulevards sont en cours.

Le budget annuel permet la participation de 25 à 35 résidents par an.

Les mesures prises par le comté pour sauver les arbres - dont le remplacement coûte de 400 à 2 300 dollars, selon le cas - ont été reconnues par le réseau ÉcoAction d'Environnement Canada, qui reconnaît les particuliers et les groupes qui entreprennent des projets de protection de l'environnement.

Semaine de l'environnement

Affiche et site Web

(EN) - Environnement Canada encourage les jeunes à entreprendre des projets pour nettoyer et assainir l'environnement. À ces fins, le Ministère a préparé une affiche et un site Web (www.ec.gc.ca) qui contiennent les suggestions suivantes.

Les parents, le personnel scolaire et les étudiants peuvent travailler côte à côte pour ajouter de la verdure aux cours d'école. La mise en terre de plantes indigènes est une solution susceptible d'être endossée par les entreprises locales, qui pourraient alors fournir les semences gratuitement.

Organisez un dîner "sans déchets" sous forme de concours entre les classes pour voir laquelle produit le moins de déchets.

Trouvez un espace vert, un parc ou un cours d'eau local qui a besoin

d'attention régulière et adoptez-le. Renseignez-vous sur la surveillance écologique en consultant le site Web www.cciw.ca/eco-watch/intro.html

Assainissez l'air dans les zones scolaires en instituant une politique anti-marche au ralenti et en encourageant les parents à former des escortes pour accompagner les enfants à l'école à pied.

Renseignez-vous sur le programme scolaire Mission de sauvetage dans le cadre duquel les jeunes étudient leur collectivité pour en évaluer la durabilité. Le site Web est à l'adresse www.ec.gc.ca/mission

Téléphonez au 1 800 668-6767 pour obtenir des exemplaires de l'affiche de la Semaine de l'environnement, et consultez l'information concernant la semaine au site Web www.ec.gc.ca.

Pour comprendre les changements

Document éducatif sur l'environnement

(EN) Le vieil adage qui dit qu'on a beau parler de la pluie et du beau temps, on ne peut rien y changer, n'est plus aussi vrai de nos jours. Les actions de chaque personne contribuent aux changements climatiques, phénomène dont les effets se manifestent souvent dans l'avenir et non dans le présent.

Environnement Canada a mis au point des documents éducatifs afin d'aider les gens à comprendre les changements climatiques et ce qu'ils peuvent faire pour les influencer. Trois publications

sont notamment à la disposition des enseignantes et enseignants et des leaders communautaires :

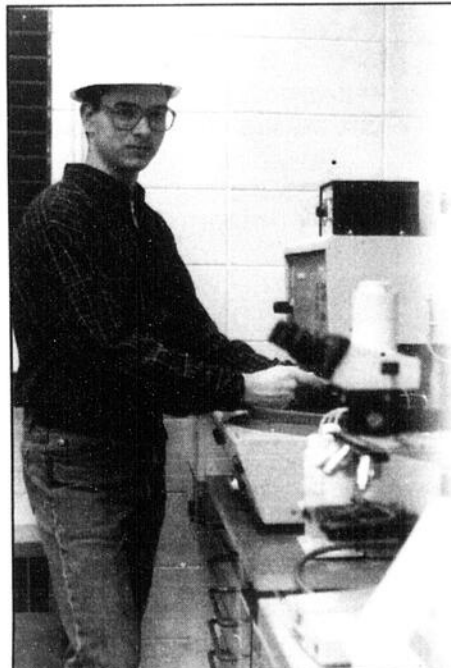
- Une question de degrés : l'abc du réchauffement planétaire est un guide de 90 pages en format questions et réponses qui aborde tous les aspects du problème; il est conçu pour les enseignantes, pour les animatrices de la jeunesse et pour les élèves du secondaire;

- Notre climat change : qu'est-ce qui se passe dans notre serre?, cette feuille d'information aux couleurs vives introduit le sujet et

convient pour les classes élémentaires;

- Le défi du transport au Canada est un guide de discussion à l'intention des groupes communautaires et des élèves du secondaire.

On peut commander ces publications par téléphone au 1 800 668-6767. Pour obtenir une liste des autres documents qui sont offerts aux écoles, aux groupes et aux particuliers, consultez le site Internet d'Environnement Canada à l'adresse suivante: <http://www.ec.gc.ca>.



Alternance travail-études en Techniques d'assainissement et sécurité industriels UN PARTENARIAT GAGNANT-GAGNANT

Avec la formule Alternance travail-études, Patrick Dufour, étudiant au Cégep de Jonquière en Techniques d'assainissement et sécurité industriels et Lucien Devin, coordonnateur du personnel et en santé-sécurité au travail à la Mine Troilus et superviseur de stage, ont réalisé une association gagnante-gagnante.

«Patrick est le quatrième stagiaire en Alternance travail-études que nous recevons. À la suite de notre audit en santé-sécurité et en environnement, les interventions de Patrick ont été fort efficaces et sa présence tombait à point. Nous avons beaucoup apprécié son autonomie et ses qualifications.»

Lucien Devin, coordonnateur du personnel et en santé-sécurité au travail, Corporation minière Inmet, division Troilus, Chibougamau.

«Mon stage me permet de toucher à tous les aspects du domaine de la santé-sécurité. J'ai la chance de travailler auprès de gens expérimentés qui m'aident à approfondir les notions apprises en classe. C'est très enrichissant et très valorisant.»

Patrick Dufour, étudiant au Cégep de Jonquière en Techniques d'assainissement et sécurité industriels, formule Alternance travail-études.

Pour plus de renseignements sur ce programme, communiquez avec le Service d'information scolaire et professionnelle du Cégep de Jonquière au (418) 547-2191 poste 218 ou consultez le site Internet : <http://www.cjonquiere.qc.ca>



Les villes vertes luttent contre le réchauffement de la planète



PUBLICITÉ

Jardins domestiques

(EN)-Les jardins suspendus (verdure sur les murs extérieurs, jardins sur les toits), peuvent grandement aider les villes à s'adapter aux changements climatiques. Les climatologues prévoient que l'avenir nous réserve plus de vagues de chaleur et d'orages. Mais l'abondance de béton et d'asphalte qu'on trouve dans les villes diminue la capacité d'absorption des eaux pluviales par le sol, ce qui accroît les risques d'inondation. En outre, les bâtiments et les routes absorbent de l'énergie solaire qu'ils renvoient sous forme de chaleur, créant un îlot thermique urbain où la température est de 3 à 8°C plus élevée que dans la campagne environnante.

D'après une étude récente réalisée par Environnement Canada et plusieurs partenaires du secteur privé, les jardins sur les toits et les jardins verticaux (sur les murs) aident à régulariser l'effet thermi-



que urbain. "Un autre facteur qui nous a incité à faire des recherches sur les jardins urbains est la demande d'énergie actuelle pour le chauffage et la climatisation, lesquels contribuent aux émissions de gaz à effet de serre", déclare M. Brad Bass, du Groupe de recherche sur

l'adaptation et les répercussions d'Environnement Canada.

La végétation qui pousse sur les bâtiments peut faire diminuer la demande d'énergie et réaliser des économies. Une couverture végétale de 16 centimètres augmente les propriétés isolantes (valeur "R") d'un mur jusqu'à 30 p. 100, ce qui réduit la nécessité de recourir à la climatisation.

Les toits et les murs verts présentent aussi l'avantage de pouvoir absorber les eaux d'orage. Des études européennes montrent que ces jardins retiennent de 70 à 100 p. 100 des précipitations estivales et environ la moitié des précipitations hivernales. Qui plus est, les plantes filtrent les métaux lourds contenus dans l'eau, améliorent la qualité de l'air et protègent les bâtiments contre les rayons ultraviolets et les dommages matériels. Les jardins sont agréables à l'œil et peuvent ser-

vir à cultiver des légumes et à abriter la faune sauvage. Les personnes intéressées à en savoir plus sur les jardins suspendus peuvent communiquer avec M. Bass (www.tor.ec.gc.ca/earg) ou avec Green Roofs for Healthy Cities, une coalition nationale privée dont le centre d'opérations est à Toronto (www.peck.ca).

Pour plus de renseignements sur les changements climatiques, veuillez consulter La Voie verte d'Environnement Canada au www.ec.gc.ca. Pour plus de renseignements sur ce projet, veuillez communiquer avec Louis-Michon louis-michon@ec.gc.ca - Tél.: (819) 997-3846.



M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY



Pour la protection de l'environnement et l'utilisation durable de nos ressources, la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay offre les mesures suivantes à la population dans l'application de son plan directeur de gestion intégrée des déchets:

- * Collecte sélective porte à porte des matières recyclables
- * Centre de tri régional
- * Centre de traitement des boues de fosses septiques
- * Dépôts permanents de résidus domestiques dangereux
- * Programme d'aide financière au compostage domestique
- * Collecte des arbres de Noël
- * Ressourceries (5)

ADRESSES ET HORAIRES DES RESSOURCERIES



Ville de Chicoutimi

Secteur nord:
2932, rue Vimy
(Cap-à-l'Original)

Secteur sud:
3333, boul. Talbot
(Centre technologique AES)

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: 12 h - 20 h
Samedi: 8 h - 17 h
Dimanche: 12 h - 17 h



Ville de Jonquière

2330, rue de la Métallurgie
(Près de l'ancien Hippodrome)

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: 9 h - 20 h
Samedi: 9 h - 17 h
Dimanche: 9 h - 16 h



Ville de La Baie

Rue Joseph-Gagné Sud
(voisin du garage municipal)

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: 7 h - 20 h
Samedi: 8 h - 16 h 30
Dimanche: FERMÉ



Municipalité de Saint-David-de-Falardeau
Rang 4, embranchement 2

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au jeudi: 16 h - 20 h
Vendredi: 12 h - 20 h
Samedi et dimanche: 8 h - 16 h

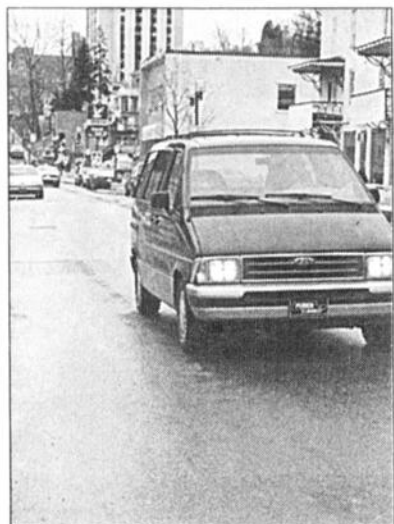
(*) Les ressourceries du secteur sud de Chicoutimi, de Jonquière et de La Baie reçoivent également les résidus domestiques dangereux tels que la peinture, les huiles usées, les solvants, les diluants et autres.

Un litre d'essence équivaut à 2,4 kilogrammes de pollution



PUBLICITÉ

Saines habitudes de conduites



(EN)-Chaque litre d'essence que vous utilisez dans votre voiture produit presque 2,4 kilogrammes de dioxyde de carbone et d'autres polluants.

Difficile à croire? La réponse réside dans la chimie de base. Tout d'abord, le carburant brûle en présence d'oxygène, qui se trouve dans l'air. Étant donné que l'air se compose seulement d'un cinquième d'oxygène, il faut presque 8 000 litres (12 kg) d'air pour brûler un litre d'essence. C'est plus ou moins l'équivalent de l'air qui se trouve dans une pièce de

six pieds sur six pieds (3,34 m²). Deuxièmement, l'essence a une teneur élevée en carbone - un litre d'essence contient 0,64 kg de carbone. Dans la plupart des moteurs, presque tout le carbone est converti en dioxyde de carbone quand il est brûlé en présence d'oxygène. Dans chaque kilogramme de dioxyde de carbone, les trois quarts du poids sont de l'oxygène et seulement un quart est du carbone. Ainsi, le 0,64 kg de carbone dans un litre d'essence produit plus ou moins quatre fois plus de dioxyde de carbone ou envi-

ron 2,4 kg de dioxyde de carbone. Pour quelle raison devriez-vous vous inquiéter? Les émissions de dioxyde de carbone sont les principales causes du changement climatique et sont directement proportionnelles à la quantité d'énergie que vous utilisez. Mais vous n'avez pas à comprendre le processus chimique de la combustion de l'essence pour réduire les émissions comme le dioxyde de carbone. La meilleure façon de le faire est de conduire de façon efficace. Ceci signifie de choisir le véhicule le plus éconergétique

qui répond à vos besoins, d'adopter des habitudes de conduite éconergétiques et de suivre un programme d'entretien préventif régulier. Consultez le site <http://autosmart.nrcan.gc.ca> pour plus d'information sur les économies de carburant. Pour des renseignements sur le changement climatique, consultez le site www.climatechange.gc.ca ou composez le 1 800-OCANADA.

Investissement rentable

L'entretien du véhicule protège l'environnement

(EN)-L'entretien régulier d'un véhicule peut sembler, de prime abord, une dépense inutile et superflue. Mais à la longue, c'est un investissement très rentable tant au point de vue économique qu'environnemental. Que vous conduisiez une voiture sport toute neuve ou une camionnette qui a connu de meilleurs jours, l'entretien du véhicule comporte des avantages non négligeables: une meilleure efficacité, des factures de réparation moins élevées et une meilleure valeur de revente.

Dans certaines provinces, les systèmes d'échappement des vieux véhicules font l'objet de tests officiels; des mesures correctives nécessaires doivent être apportées aux véhicules qui ne correspondent pas aux normes d'émission. Ces inspections ont réduit les émissions d'échappement et ont haussé en moyenne l'économie d'essence d'environ 15 %, ce qui représente une économie de 200 \$ par année pour un véhicule moyen.

Avec 16 millions de voitures qui roulent sur les routes canadiennes et qui représentent environ 15 % des émissions de dioxyde de carbone de tout le pays, les avantages environnementaux potentiels d'un bon entretien des véhicules sont importants.

Pour chaque litre d'essence que consomme un véhicule, environ 2,5 kilogrammes de dioxyde de carbone sont émis dans l'atmosphère. Cela signifie qu'un véhicule pro-

duira jusqu'à quatre tonnes de dioxyde de carbone par année, soit plus de deux fois son poids.

Guide du propriétaire

Le guide du propriétaire est votre meilleure source de référence sur l'entretien de votre véhicule. Si vous avez acheté une voiture d'occasion et que vous n'avez pas le guide du propriétaire, votre concessionnaire local peut en obtenir un pour le modèle et l'année de votre voiture. Le Guide du bon Sens au volant de Ressources naturelles Canada est aussi une source fiable de renseignements pour les propriétaires de véhicules. Il contient des lignes directrices portant sur l'entretien des principales composantes de votre voiture et fournit

des conseils sur la façon d'établir un plan d'entretien préventif, sur les rapports avec votre mécanicien et sur les problèmes de dépannage.

Pour obtenir des renseignements complets sur l'achat, la conduite et l'entretien de votre véhicule en vue d'économiser du carburant et de l'argent, consultez le site Web du bon Sens au volant à l'adresse suivante: <http://auvolant.nrcan.gc.ca> ou encore composez le 1 800 387-2000 pour commander et obtenir gratuitement votre trousse du bon Sens au volant.

Experts-Conseils
HYDROGÉO-SOL Inc.
HYDROGÉOLOGIE - ENVIRONNEMENT - GÉOLOGIE

- RECHERCHE, GESTION ET CARTOGRAPHIE DE NAPPE D'EAU SOUTERRAINE
- RÉHABILITATION DE PUIXS DE POMPAGE
- ÉTUDE DE CONTAMINATION DE L'EAU ET DES SOLS
- RESTAURATION DE LIEUX CONTAMINÉS
- RECHERCHE DE LIEUX D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS
- SERVICES DE FORMATION EN ENVIRONNEMENT

Christian Denis, ing. M.Sc.A.
Président, Hydrogéologue

545-8256

428, rue Rimbaud
Chicoutimi (Québec) G7H 7N8



La générale de recyclage industriel des contenants inc.

2700, boul. Talbot, local #31
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
tél. et téléc.: (418) 698-0090

À votre service depuis 10 ans!

USINE DE RECYCLAGE DES CONTENANTS DE BOISSONS GAZEUSES

- Aluminium
- PET
- Verre

NOUS RECYCLONS ÉGALEMENT D'AUTRES SOUS-PRODUITS



00448399

Directeur de l'usine:
M. Michel Girard

Les assureurs ont déboursé 400 millions \$ pour le déluge



PUBLICITÉ

L'environnement subit des changements climatiques

(EN) - Si l'on en croit les dernières tendances, les changements climatiques, en plus de modifier considérablement l'environnement, pourraient accroître à la fois le nombre et l'importance des remboursements d'assurance reliés aux conditions météorologiques. Les phénomènes météorologiques exceptionnels survenus de 1990 à 1995 ont entraîné 24 remboursements majeurs (dépassant chacun 4 millions \$), alors qu'on n'a effectué que 11 remboursements analogues au cours des 5 années précédentes.



ENVIRONNEMENT - Les problèmes liés à l'environnement ont des effets sur la situation économique des communautés. Le déluge du Saguenay est un bel exemple des effets économiques de l'environnement.

Les changements climatiques étant susceptibles d'entraîner une recrudescence des conditions météorologiques exceptionnelles, le nombre de réclamations reliées à ces conditions pourrait augmenter considérablement à l'avenir. Les problèmes liés à l'environnement ont inévitablement des effets sur l'économie.

« Non seulement les phénomènes exceptionnels ont-ils été plus fréquents de 1990 à 1995, mais ils ont également eu des répercussions plus graves au niveau des dommages et des coûts », affirme David

Etkin du Service de l'environnement atmosphérique d'Environnement Canada. M. Etkin est coauteur avec Rodney White, de l'Institut pour l'étude de l'environnement de l'Université de Toronto, d'un document sur les changements climatiques, les phénomènes exceptionnels et leur incidence possible sur l'industrie canadienne des assurances.

Inondations

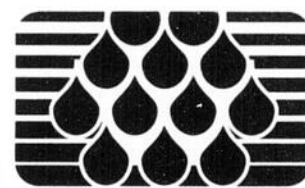
L'ouragan Hortense qui a frappé la Nouvelle-Écosse en septembre 1996 a entraîné des réclamations d'assurance atteignant 3 millions

en dollars canadiens. Au cours de la même année, il est survenu des inondations dans la région d'Ottawa-Hull, (dans ce cas, les sinistres assurés ont atteint 20 millions \$), des tempêtes de grêle à Calgary et à Winnipeg (295 millions \$) et l'inondation au Saguenay (350 à 400 millions \$).

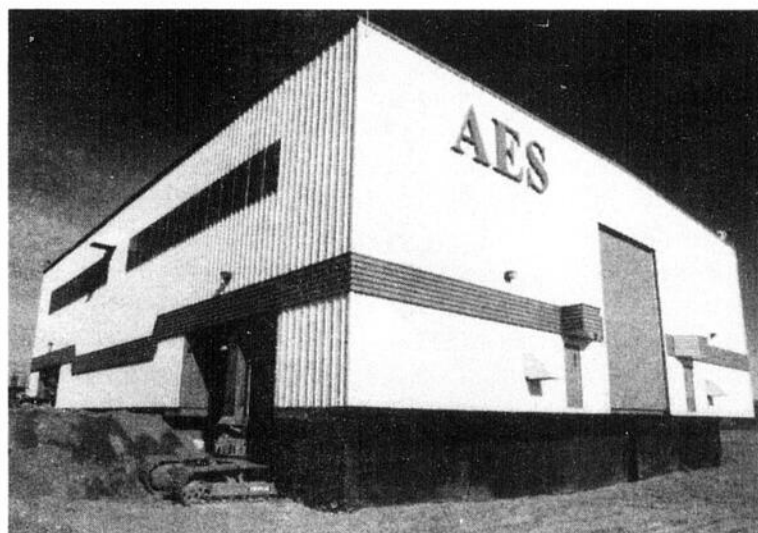
Selon les renseignements fournis par le Bureau d'assurance du Canada, les remboursements élevés d'assurance reliés aux risques naturels, versés de 1983 à 1996, ont été en bonne partie attribuables à la grêle (41 p. 100), aux tornades (23

p. 100), aux inondations (21 p. 100), aux tempêtes (8 p. 100) et au vent (6 p. 100). Depuis, la tempête de verglas qui a frappé Ottawa, Montréal et les régions avoisinantes en janvier 1998 a nécessité des remboursements d'assurance s'élevant à 1,44 milliard \$. Le coût économique total de la tempête de verglas serait d'environ 4,2 milliards \$. Les coûts non assurés sont élevés eux aussi et, pour certains phénomènes (notamment les inondations), ils dépassent largement les sinistres assurés.

La hausse des coûts assumés par l'industrie des assurances n'est pas seulement imputable aux risques naturels. D'autres facteurs entrent en ligne de compte, y compris une plus grande concentration de gens et de biens assurés dans les zones urbaines et les villes côtières. Lorsqu'une tempête ou une inondation touche des zones habitées, il risque d'y avoir des pertes humaines et économiques accrues.



Services
Environnementaux
AES inc.



Centre technologique AES inc.

3333, boul. Talbot
Chicoutimi
Bureau:
3500, chemin du Plateau Sud
Laterrière, Québec
Tél.: (418) 677-3238
Fax.: (418) 677-3279
aes@sympatico.ca

- Site d'enfouissement technique
- Élimination des déchets de la MRC du Fjord-du-Saguenay
- Opérations sous bâtiment mobile
- Stabilisation accélérée des déchets
- Tunnel de visite
- Traitement de matières résiduelles
- Démonstration de nouvelles technologies



Les Laboratoires S.L.

Un leader environnemental régional!

• Consultant en génie (environnement - civil - géologie)

Géotechnique - hydrogéologie - géologie - caractérisation environnementale et restauration de sites - gestion des terres contaminées, suivi environnemental.

• Forages spécialisés (tarières - diamants)

Exploration - investigations - instrumentation - carottage de béton (murs, dalles, etc.) - installation de piézomètre

• Contrôle des matériaux et surveillance de chantier

Sols - béton - structures d'acier - toiture - béton bitumineux - expertises diverses - essais sur matériaux

• Recherche en eau

CHICOUTIMI
1309, boulevard Saint-Paul
Chicoutimi
Tél.: 698-6827
Téléc.: 543-6812
Courriel: labost@sympatico.ca

LA BAIE
363, Joseph-Gagné Sud
Ville de La Baie
Tél.: 544-6827
Téléc.: 544-1189
Courriel: sl@sympatico.ca

SAINT-FÉLICIEN
999, boulevard Hamel
Saint-Félicien
Tél.: 679-1281
Téléc.: 679-2728
Courriel: labost@destination.ca

ALMA
400, Scott Ouest
Alma
Tél.: 668-3445
Téléc.: 668-5999
Courriel: labost@sympatico.ca

00449321

Les enseignants trouvent la solution aux forêts boréales



PUBLICITÉ

Forêt modèle du lac Abitibi



(EN) - Les enseignants d'aujourd'hui doivent sans cesse relever le défi de trouver temps et ressources pour offrir à leurs étudiants des expériences d'apprentissage scientifique stimulantes. Le guide en ligne produit à la Forêt modèle du lac Abitibi pourrait s'avérer utile.

Le guide "Les mystères de la forêt boréale" est conçu pour aider les étudiants à apprécier et à comprendre l'ensemble complexe des relations existant entre et parmi les particuliers, l'industrie, les collectivités et

les forêts. Il présente 74 projets qui incitent les étudiants à trouver la réponse à des questions en utilisant des méthodes d'études scientifiques appropriées, une liste de références supplémentaires, un bon lexique et plusieurs dessins attrayants.

Le guide est axé sur le concept de la gestion durable des forêts et fournit aux enseignants des idées et des questions orientées pour aider les étudiants à explorer le sujet. Bien que rédigé en fonction du programme d'étude de l'Ontario, les enseignants d'un océan à l'autre peuvent

mettre à profit le guide "Les mystères de la forêt boréale". Le guide peut être téléchargé à partir du site Web de la forêt modèle du lac Abitibi, à l'adresse suivante : www.lamf.net/showcase.htm.

La forêt modèle du lac Abitibi est une des forêts du réseau de onze forêts modèles à travers le Canada qui ont été conçues pour trouver des idées nouvelles et des outils d'avant-garde sur place pour assurer la durabilité des forêts.

Chaque personne peut faire sa part

L'environnement est négligé depuis longtemps

(EN)- La population est aujourd'hui beaucoup plus nombreuse qu'au tournant du dernier millénaire, ce qui signifie qu'il y a plus de monde à nourrir et à loger, et beaucoup plus de monde qui influence l'environnement, l'un des rares éléments qui soit demeuré constant au cours des 1000 dernières années.

L'environnement a été endommagé ou négligé pendant trop longtemps par les êtres humains. À l'aube du nouveau millénaire, tous les êtres humains doivent s'engager à agir de concert, à l'échelle mondiale, afin de transmettre un monde plus sain aux générations futures. Chaque personne peut faire sa part pour stopper la détérioration de l'environnement ou pour en rectifier les effets. Après tout, l'union fait la force.

En dépit de l'atmosphère fébrile que suscitent le tournant du millénaire, prenez un moment pour songer à ce que vous pouvez faire pour réduire le volume de déchets, pour protéger les habitats sauvages et la faune, pour lutter contre la pollution atmosphérique et pour assurer la pureté de l'eau. Les personnes font une différence, à titre individuel, en prenant chacune des mesures spéciales qui varient du compostage au fait de ramener leurs déchets à la maison après une excursion dans la nature.

À plus grande échelle, le site Internet des Éco-collectivités du millénaire d'Environnement Canada, à l'adresse www.ec.gc.ca/eco, a été créé pour les groupes qui souhaitent partager leurs idées et leurs expériences. Plus de 60 collectivité

tés de toutes les régions du pays sont inscrites; elles ont entrepris des projets divers, dont des opérations communautaires de dépollution, des programmes de recyclage, des mesures d'incitation à la réduction des emballages et à l'utilisation des transports en commun, et la plantation d'arbres.

Pensez-y bien

...Les efforts individuels cumulés

Domicile de 200 000 espèces

Protégeons nos forêts de grande valeur

(EN)-Les forêts jouent un rôle important dans la vie sociale, économique et, bien sûr, physique des Canadiens. Elles jouent également depuis longtemps un rôle primordial pour le bien-être culturel et spirituel des peuples autochtones. Ce n'est pas surprenant. Le Canada possède 10 % de toutes les forêts du monde. Environ 20 % de l'eau douce du globe coule dans les bassins hydrographiques du Canada. Nos forêts sont l'habitat d'environ 200 000 espèces de plantes, d'animaux et de micro-organismes.

Le Canada occupe une position unique du fait que la plupart de ses terres forestières appartiennent à la couronne. Seulement 7 % des forêts canadiennes sont en propriété privée. La santé économique du secteur forestier joue un rôle important pour les économies provinciales de Terre-Neuve à la Colombie-Britannique et pour le maintien de la prospérité du Canada.

L'industrie forestière a des revenus annuels de 40 milliards de dol-

lars. Le Canada est le plus important exportateur de produits forestiers au monde. Il a été divisé en 15 écozones, une classification qui est fonction de la végétation et d'autres aspects de l'écosystème comme le climat et les sols.

Il y a environ dix ans, reconnaissant le besoin de conserver la santé à long terme et les avantages économiques qu'offrent nos forêts, le Service canadien des forêts de Ressources naturelles Canada a décidé qu'il fallait un réseau de laboratoires vivants. Des terres forestières où le public, grâce à la technologie moderne, pouvait collaborer au développement des meilleures méthodes de gestion durable.

En 1992, cette idée est devenue réalité grâce au programme de forêts modèles du Canada. Aujourd'hui, grâce au Réseau transcanadien de forêts modèles, on travaille activement à développer des méthodes de gestion durable des forêts sur place faciles à reproduire. À partir de toutes les

contribue à atténuer l'effet des émissions de gaz à effet de serre qui contribuent aux changements climatiques...

... Les fourgonnettes, les camionnettes et les véhicules à usages spéciaux peuvent émettre jusqu'à six tonnes de gaz d'échappement et de gaz à effet de serre par an, soit 50 p. 100 de plus en moyenne qu'une berline, et ont

donc un effet plus nocif sur la santé...

... Le programme de partage de vélos est une idée qui se répand dans certaines villes canadiennes et américaines: des vélos sont mis gratuitement à la disposition des citoyens en guise de solution de rechange à la voiture pour se rendre au centre-ville...

Laboratoires d'expériences

(EN)-Les discussions sur les laboratoires évoquent habituellement des images de scientifiques en sarrot blanc, à la chevelure ébouriffée et entourés d'éprouvettes. Ceci n'est cependant pas le cas lorsque nous parlons du travail effectué par le Réseau de forêts modèles du Canada. Il s'agit d'un réseau national de 11 forêts qui sont utilisées comme terrains de mise à l'essai par des partenaires représentant tout un éventail d'activités forestières, souvent incompatibles, mais travaillant ensemble à mettre au point des méthodes innovatrices et pratiques de gestion durable des forêts.

Laboratoires d'expériences

Le Service canadien des forêts de Ressources naturelles Canada est le principal commanditaire du programme de forêts modèles du Canada et est un partenaire important de chacune de forêts modèles du Canada.

le même but : assurer le bien-être à long terme de nos forêts de grande valeur.

Le programme de forêts modèles du Canada, lancé et appuyé par le Service canadien des forêts, est le programme de gestion durable des forêts le plus important au monde.

Les forêts "modèles" ressemblent à des laboratoires d'expériences pratiques où ces méthodes sont mises en application et surveillées. Le Réseau représente toutes les principales régions forestières du Canada et désignent toute une gamme de formes juridiques d'exploitation et d'utilisation des forêts.

Le Service canadien des forêts de Ressources naturelles Canada est le principal commanditaire du programme de forêts modèles du Canada et est un partenaire important de chacune de forêts modèles du Canada.

L'industrie forestière est essentielle pour le Canada



PUBLICITÉ

Environ 840 000 emplois

- Les Canadiens sont les régisseurs de 10 % des forêts du globe (appartenance : 71 % provinciale; 23 % fédérale et territoriale; 6 % privée).

- Le Canada est le premier exportateur mondial de produits forestiers.

- Environ 840 000 emplois au Canada (soit 1 Canadien sur 16) se trouvent dans le secteur forestier.

- 337 collectivités dépendent de l'industrie forestière

- Les forêts canadiennes sont l'habitat de plus de 140 000 espèces.

- Les forêts canadiennes sont essentielles à l'identité canadienne



ECONOMIE - Environ 840 000 emplois au Canada (soit 1 Canadien sur 16) se trouvent dans le secteur forestier et 337 collectivités dépendent de l'industrie forestière, dont le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

et font partie intégrante de la culture des peuples autochtones.

- Les forêts canadiennes sont un refuge pour les loisirs et le renouveau spirituel.

milliards de dollars à l'économie canadienne en 1998.

- Le Canada est le plus important exportateur de produits forestiers : soit 19 % du commerce mondial.

- En 1998, les forêts ont contribué de façon significative au rendement à l'exportation du Canada :

Exportations (milliards) 39,7 \$

Sciage résineux 32 %

Pâte de bois 18 %

Papier journal 17 %

Balance commerciale (milliards)

31,7 \$

Lancé et appuyé par le Service

canadien des forêts, le Programme de forêts modèles du Canada

(www.modelforest.net) est le plus important projet au monde conçu spécifiquement pour développer des méthodes nouvelles et pratiques visant la création et le maintien de forêts en santé. Le Service canadien des forêts est un partenaire actif et le principal instigateur de chacune des 11 forêts modèles établies à travers le Canada en vertu de ce programme.

Les ordures réchauffent la planète

(EN)-Les ordures ménagères que nous mettons à la rue chaque semaine jouent un rôle dans les changements climatiques. En effet, les débris en décomposition dans les décharges - qui vont du papier à la nourriture en passant par les couches souillées - dégagent des gaz, principalement du dioxyde de carbone (CO2) et du méthane. Une

fois libérés dans l'atmosphère, ces gaz retiennent la chaleur réfléchi par la surface de la terre, chaleur qui contribue à son tour au réchauffement de la planète.

L'une des solutions les plus ingénieuses et qui peut se révéler rentable consiste à récupérer le gaz et à s'en servir comme du gaz naturel. Cette mesure a permis de diminuer les

émissions de gaz à effet de serre autant que si 1,5 million de véhicules avaient été retirés de la circulation.

À l'heure actuelle, 33 décharges au Canada sont pourvues d'un système collecteur de gaz. Dans 20 de ces décharges, on brûle le gaz afin d'en atténuer l'effet sur le réchauffement de la planète et de détruire d'autres contaminants.

SNF[®] INDUSTRIEL MÉTAL (FNF) INC.
FILIALE DE SNF INC.

Centre régional de récupération de métaux
(COMMERCIAL - INDUSTRIEL - RÉSIDENTIEL)

NOUS ACHETONS ET FAISONS LA CUEILLETTE DE TOUS LES MÉTAUX FERREUX ET NON FERREUX
(cuivre, aluminium, acier inoxydable, plomb, etc.)

- CARCASSES D'AUTOMOBILES
- FERRAILLE DE TOUTES SORTES
- SERVICE DE CONTENEURS ET DE CAMIONS «ROLL OFF»

Le Groupe SNF et ses filiales

- POSSÈDENT LEURS PROPRES USINES DE TRAITEMENTS
- AUCUN INTERMÉDIAIRE POUR LES MEILLEURS PRIX**
- CUEILLEN À LA SOURCE, PRESSENT, DÉCHIQUETTENT ET RECYCLENT UNE LARGE PART DU MARCHÉ DES REBUTS DE MÉTAUX FERREUX ET NON FERREUX
- LA SEULE COMPAGNIE AU CANADA DANS SON CHAMP D'ACTIVITÉS À DÉTENIR UNE ACCRÉDITATION ISO 9002

3510, RUE DE L'ÉNERGIE, JONQUIÈRE
695-1520/Sans frais: 1-877-695-1520

La forêt un trésor!

DONOHUE

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 27 Avril 2000 - B11

BIENTÔT ISO 14000

Notre politique environnementale est un engagement à:

- Respecter les lois
- Réduire les impacts sur l'environnement
- Faire preuve de leadership
- Utiliser judicieusement les ressources
- Respecter les principes du rendement soutenu
- Collaborer avec les intervenants du milieu
- Favoriser un niveau élevé de connaissances
- Demeurer à l'affût des nouvelles techniques

En juillet prochain, l'accréditation ISO 14000 de notre système de gestion environnementale ajoutera de la rigueur et structurera notre façon de faire.

